

**FAD**  
**international s.p.a.**



CLIENTE

000532

DESMET BALLESTRA S.p.A.

VIA PIERO PORTALUPPI, 17  
20138 MILANO

MI

sede legale: 20060 gessate (MI) - via Monza 146  
telefono +39 (0)2-95380130 - fax +39 (0)2-95784098  
e-mail: fadint@fadint.it - web site: www.fadint.it

Capitale Sociale € 300.000,00 I.V. - R.I. n. 02487510964  
C.C.I.A.A. di Milano R.E.A n. 1909218 - C.F. - P.I. 02487510964

**Destinazione**

**EUROIMBALLI Di Marcarini C&C snc**  
**Via Degli Artigiani,24/26**

**26014 ROMANENGO**

**CR**

**DOCUMENTO DI TRASPORTO E/O CONSEGNA PER CESSIONE DI BENI**

D.P.R. N. 472 - 14/08/1996		NUMERO <b>01/0/ 120908</b>		DATA <b>06/11/2012</b>		pag. 1	
COMMESSA N. 120585		ORDINE N. 121863 C2F11A					
CAUSALE DEL TRASPORTO VENDITA		RESA A MEZZO NOSTRO		SPEDIZIONE/PORTO EX YOUR WAREHOUSE			
CODICE ARTICOLO		DESCRIZIONE		ITEM	U.M.	QUANTITA'	NOTE
WL4WPB16830396	WELDED ELBOW L.R. 45° ASTM A 234 WPB OD 168,3 THK 3,96 P05.000.27 BE		1	NR	2,00		
WNLA5616830396	WELDED RAW PE/BEV.PIPE API 5L/ASTM A106 B OD 168,3 THK 3,96 P05.005.54		2	MT	6,00		
WNLXXX00000000	WELDED RAW PE/BEV.PIPE . FE 360-B UNI 7070 P05.005.86 D.8" THK.3,0MM SB-ATI-PT002/0 SEAMLESS . .		3	MT	6,00		
SXXXXX00000000	FROM PLATE ASTM A240 TP304 P05.021.84 D.4" THK.3,0MM SB-ATI-PT007/0		8	MT	5,33		
N. KG.		N. KG.		TOTALE KG. lordo		TRASPORTO A CURA MITTENTE <input type="checkbox"/> VETTORE <input type="checkbox"/> DESTINATARIO <input type="checkbox"/> F.F.S.S. <input type="checkbox"/>	
VETTORE				DATA INIZIO TRASPORTO		ORA RITIRO	
FIRMA DEL CONDUCENTE / VETTORE				FIRMA DEL DESTINATARIO			
NOTE							

NEL CASO IN CUI IL MATERIALE OGGETTO DELLA FORNITURA NON RISULTASSE CONFORME ALL'ORDINATO E' ASSOLUTAMENTE VIETATO L'UTILIZZO O L' ESECUZIONE DI LAVORAZIONI  
SULLO STESSO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DA PARTE DI FAD INTERNATIONAL.  
IN CASE THE MATERIAL LISTED ABOVE IS SUBJECT TO NON CONFORMITY IS ABSOLUTE FORBIDDEN TO REPAIR OR USE THEM WITHOUT WRITTEN APPROVAL FROM FAD INTERNATIONAL.

## CERTIFICATO D' ISPEZIONE

**CERT. N°**

7903

**Pag.**

1

Inspection certificate - Abnahmeprüfzeugnis - Certificat de réception - **EN 10204 : 2004 3.1 - ASME B 16.9 - 2003**

RIF. D.D.T.		Cliente - Customer	Ordine del Cliente - Customer's order Bestellung - Commande du Client					Norma di collaudo - Test specification Abnahmenorme - Specification				
Numero	Data		100454 + 100523					ASTM A 234/A 234M-07 WPB				
7526	28/07/2010	FAD INTERNATIONAL SPA										
Posizione Item Stellung Poste	Dimensione dei raccordi / Acciaio Dimensions of fittings / Steel Fittingsabmessungen / Stahl Dimensions des raccords / Acier	Quantità Quantity Menge Quantité	DIR. L T	Trazione - Tension - Zugversuch - Traction				Durezza Hardness Härte - Dureté		Resilienza- Impact test Kerbschiagzähigkeit - Resilience KV		
				UM mm²	Snervamento Yield Point Streckgrenze limit.apparent. d'elasticité	Rottura Tensile Strength Zugfestigkeit Rupture	Allungamento Elongation Dehnung Allongement	Tipo Type Typ Type	Otten. Result. Ermitt. Obtenu	Temp. °C	L T	Ottenuto Result Ermittelt Obtenu Joules
10	CURVA 5" STD 90° LR WPB	4		MPA	312,0	472,0	41,0	HB	142			
30	R.C. 1" x 3/4" STD WPB	2		KSI	54,5	74,0	47,0	HB	154			
40	R.C. 4" x 2.1/2" STD WPB	2		N	330,0	510,0	37,5	HB	154			
50	R.C. 4" x 2.1/2" XS WPB	1		N	297,0	474,0	39,5	HB	152			
60	R.C. 6" x 3" XS WPB	1		N	273,0	452,0	40,5	HB	130			
70	R.C. 8" x 6" XS WPB	7		PSI	42775,0	67425,0	48,0	HB	140			
80	R.C. 10" x 8" SCH 80 WPB	1		KSI	49,5	69,1	41,0	HB	147			
90	CURVA 6" ISO 45° LR WPB	6		MPA	300,0	460,0	38,5	HB	140			
110	CURVA 3" ISO 90° LR WPB	6		MPA	309,0	468,0	39,0	HB	142			
120	R.C. 6" x 4" ISO WPB	1		KSI	45,4	66,3	40,6	HB	138			

**Analisi chimica di colata** - Ladle analysis - Schmelzanalyse - Analyse chimique de coulée - Check analysis

L - LONGITUDINAL  
T - TRANSVERSE

**Trattamento** - Heat treatment

NORMALIZZAZIONE/NORMALIZING A/AT 920°C.-

Posiz. Item Stellung Poste	Colata Heat Schmelze Coulée N°	C %	Mn %	Si %	P %	S %	Ni %	Cr %	Mo %	Cu %	V %	Al %	CE %	Ti %	N %	Nb %	Note - Remarks - Anmerkung - Notes			
10	D353	,130	,750	,150	,015	,005	,030	,040	,010	,050	,001		,271			,001	-VISUAL/DIMENSIONAL CHECK WITH SATISFACTORY RESULT -THE PRODUCTS COMPLY WITH ORDER REQUIREMENTS .			
30	3C-3C1396	,110	1,300	,240	,015	,002	,030	,070	,010	,030	,006		,348							
40	8F4810	,180	,640	,250	,010	,007	,030	,040	,020	,080	,010		,308							
50	8H5358	,180	,530	,240	,010	,003	,020	,020	,010	,040	,001		,279	,003		,001				
60	6G9027	,160	,520	,260	,009	,001	,030	,080	,050	,080	,001		,280							
70	9L5005	,160	,720	,200	,006	,008	,040	,030	,020	,130	,010		,303				Inspector			
80	5311	,210	,540	,250	,015	,009	,030	,040	,020	,050							Quality Assistant <b>Manuela Legittimo</b>			
90	3914	,210	,490	,230	,008	,004	,020	,030	,010	,040	,010		,306			,002				
110	012F	,170	,700	,160	,010	,005	,030	,020	,020	,060	,010		,303			,002				
120	2B2688	,090	1,300	,280	,007	,003	,020	,050	,010	,010	,010		,323			,001				

**LEGENDA / TRANSLATION:** RC=CONCENTRIC REDUCER RE=ECCENTRIC REDUCER TEE=TEE CURVA=ELBOW FONDELLO=CAP CROCE=CROSS TUBO=PIPE

This certificate is issued by a computerized system and is valid without stamp and signature.

A01

**TECNOTUBI S.p.A.**COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =Via Mazzini 240/242  
I - 25020 ALFIANELLO (BS)  
Tel. 030/993300 - fax 030/9933290

A02

Certificato di controllo - Inspection certificate  
Abnahmeprüfzeugnis**3.1**

In accordo - according to - laut

**EN 10204**

A03

N. certificato - Certificate N. - Prüf Nr.

**11737/II/12**

Z02

Data - Date - Datum

**25/06/12**

A05

Redattore documento - Drawer of the document

Aussteller der Bescheinigung

Ufficio Qualità - Quality Dept - Qual.Abt.

A06

Cliente - Customer - Besteller

**FAD INTERNATIONAL S.P.A.****VIA MONZA, 146****20060 GESSATE MI**

A07	Ordine - Order - Bestellung 120376 XXXX p.2	del - of - vom 20/06/12	A10	N.conferma - order confirmation - Auftragsbestätigung 32/001969-02	del - of - vom 20/06/12	A11	Bolla - Delivery note - Lieferschein del - of - vom	A12	Fattura - Invoice - Rechnung del - of - vom	
B01 Tubi di acciaio saldati longitudinalmente ERW - Longitudinally welded steel tubes ERW - HF Geschw.Stahl								A08 Commessa N° - Work N° - Werks Nr. MA2012000358		
B01	Norma di esecuzione - Standard specification - Ausführung EN 10217-1		B02	Acciaio - Steel grade - Stahlgüte P235TR1		B02	Norma acciaio - Steel standard - Stahlnorm EN 10217/1		B04	Stato dei tubi - State of the tubes - Zustand der Rohre Saldati - Welded - Geschweisst
B06	Punzonatura - Punching - Stahlstempelung 12B597 EN 10217 P235TR1 EW WI TCB					B02	Marcatura - Marking - Markierung			

						Prove meccaniche - Mechanical Test - Mechanische Werte										Analisi chimica - Chemical Composition - Schmelzeanalyse														
B08	B09 - B10 - B11	B12	B14	B15 - B16		C01	C11	C12	C13	C40 - C43						C71	C72	C73	C74	C75	C76	C77	C78	C79	C80	C81	C82	C83	C84	C85
N° tubi	Dimensioni			Codice	Colata	Prova	M W	Re	Rm	A	Kv1	Kv2	Kv3	Kvm		C	Mn	Si	P	S	Al	Cr	Ni	Mo	Cu	V	Ti	Nb	N	CEV
Tubes N°	Size			Code	Heat	Test	L T	N/mm2	N/mm2	%	J	J	J	J min.		max.	max.	max.	max.	max.	min.	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Stückzahl	Abmessung	Kg	mt	Code	Schmelze	Probe	C03	235,0	360/500	25,00						0,160	1,200	0,350	0,025	0,020										
						N°	20°		/																					
50	168,3x4,50x6000		300,00	597	R102297	01	M L	280,0	395,0	28,50						0,080	0,490	0,009	0,017	0,013	0,032									

C01 M=Materiale base - Base material - Ausgangsmaterial W=Saldatura - Weld - Schweißung C02 L=Longitudinale - Longitudinal - Longitudinal T=Trasversale - Transverse - Quer C03(\*) Temperatura di prova - Test temperature - Prüftemperatur

**PROVE - TEST - RING**

C60	Prova di allargamento - Drift expanding test - Aufweitversuch	<b>RISULTATO - RESULT - ERGEBNIS</b>
		Soddisfacente - Satisfactory - bestanden
C61	Prova di schiacciamento - Flattening test - Ringfaltversuch	Soddisfacente - Satisfactory - bestanden
D01	Controllo visivo e dimensionale - Visual and dimensional inspection - Besichtigung und Maßkontrolle	Soddisfacente - Satisfactory - bestanden
D02	Prova idraulica di tutti i tubi Hydraulic test of all tubes Kaltwasserprobendruck auf alle Rohre	Soddisfacente - Satisfactory - bestanden
	Pressione di prova - Test pressure - Probedruck <b>70 bar</b>	
D03		
D04	Controllo NDT di tutti i tubi con ultrasuoni in accordo alla SEP 1917/EN 10246-8 LEVEL U3 NDT on all tubes with ultrasonic test according to SEP 1917/EN 10246-8 LEVEL U3 Zerstörungsfrei Prüfung alle Rohre mit Ultraschall SEP 1917/EN 10246-8 LEVEL U3	Soddisfacente - Satisfactory - bestanden

**ULTERIORI REQUISITI - FURTHER QUALIFICATIONS - WEITERE ANFORDERUNGEN**

D51

Z05



Z04



0036-CPD-11-2007

Z01

I risultati sono conformi alla norma di riferimento - The requirements comply with the standard required - Die Ergebnisse sind laut Norm

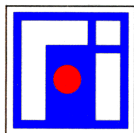
In accordo alla direttiva 97/23/CE (PED), Allegato 1, paragrafo 4.3 - According to Directive 97/23/CE (PED) Annex 1, Paragraph 4.3 - Gemaess TL-Richtlinie DGRL 97/93/EC-Anhang 1, Absatz 4.3

Controllo di procedura a cura del TÜV BAYER SACHSEN - Test procedure by TÜV BAYER SACHSEN-Verfahrensprüfung durch TÜV BAYER SACHSEN - (MP4/6211 vom 09.06.1992 - 600008901 del 29.04.2011)

Z02

Abele Merante

Abele Merante



**FAD**  
**international** s.r.l.

20060 Gessate (milano) - via Monza, 146  
tel. +39 (0)02-95380130 - fax +39 (0)02-95784098  
e-mail: fadint@fadint.it - internet: www.fadint.it

**BALLESTRA S.p.A.**

Via Piero Portaluppi , 17

20138 MILANO

Gessate, 08-11-2012

Your purchase order No.: **121863 C2F11A**

Our file No. : **120585**

Material : Nr. 1 WELDED PIPE D. 8" x 3.0 mm FE 360 B P05.005.86 ITEM 3  
Material : Nr. 1 WELDED PIPE D. 10" x 3.0 mm FE 360 B P05.005.87 ITEM 4  
Material : Nr. 1 WELDED PIPE D. 12" x 3.0 mm FE 360 B P05.005.88 ITEM 5  
Material : Nr. 1 WELDED PIPE D. 14" x 3.0 mm FE 360 B P05.005.89 ITEM 6  
Material : Nr. 2 MITER 45° PIPE D. 14" x 3.0 mm FE 360 B P05.013.15 ITEM 7  
Material : Nr. 1 WELDED PIPE D. 4" x 3.0 mm ASTM A 240 TP 304 P05.021.84 ITEM 8

#### CONFORMITY DECLARATION

Herewith we confirm that the material supplied against the above mentioned purchase order is in conformity to the above mentioned specification .

Best regards.

